



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Gaston Maspero an Adolf Erman

Maspero, Gaston

Paris, 27.09.1901

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-93898](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-93898)

Paris, le 27 Septembre 1901

Beautu - 8/10

Mon cher Mornieur Eran,

J'ai reçu votre Papyrus et je l'ai parcouru. Je suis si occupé en ce moment que je n'ai pas pu l'étudier à fond, comme il le mérite: ce sera pour cet hiver, sur le Nil. Il me paraît très curieux pour les formules magiques qu'il contient et auxquelles je m'intéresse particulièrement. Il y a là tout un côté de médecine superstitieuse dont l'importance est grande pour la restitution de la science égyptienne.

C'est fâcheuse nouvelle de vous savoir pris par les yeux. Grâce à Dieu, j'ai une santé très forte et je résiste à beaucoup de fatigues, mais je préférerais tomber enfièvre de tout plutôt que de me sentir menacé dans ma vue. Soignez vous donc autant que vous pourrez de ce côté: c'est l'important pour nous qui déchif-

frons des choses très memes. J'espère qu'aux prochains nouvelles, j'apprendrai que vous êtes remis entièrement et que vous n'avez plus à trop ménager votre vue.

Je suis aise que le premier volume du Catalogue vous ait plu. Je crois que vous recevrez bientôt de Bissing son ~~volume~~ des vases en métal qui a paru. Un second volume de Darisny sur Maherpaâ est prêt également, et je pense que Guum achèvera enfin la correction de son parti, qui est à l'impression depuis dix-huit mois. D'autres volumes sont à l'impression, outre celui de Lange-Schäfer. J'ai poussé la publication à fond pour profiter de la bonne volonté du gouvernement égyptien, et j'espère que pendant les deux ou trois premières années, j'pourrai publier trois ou quatre volumes par an. Sont prêts actuellement, les monuments archaïques de Quibell, la première partie de la Trouaille de de'eri el Bahari de Chassinat, les cercueils de la XII^e dynastie de Lacau, le catalogue de Milne et, Wilcken et Grenfell. Hunt, elin

de sarcophages en pierre saïte sera prêt l'an prochain, ainsi que ceux des Stèles Ptolémaïques et de Tables d'offrandes. J'attends que Borchardt et Reisner aient mis leurs volumes en état pour les publier. J'ai l'argent prêt pour un peu plus de la moitié de ces volumes, et j'espère obtenir ce qu'il faudra pour le reste, quand on verra avec quelle rapidité l'entreprise marche. Du train dont va la science, il est bon qu'il n'y ait pas trop d'intervalle entre l'apparition du premier volume d'un Catalogue de ce genre et celle du dernier: de la sorte le commencement n'a pas trop vieilli avant que la fin soit prête.

Je vais avoir de l'agréement cette année avec le déménagement du Musée: cela se fera de Février à Juillet 1902, sauf accident, une fois que j'aurai mis les salles en état de recevoir les monuments. Pour le reste, nous allons continuer Karnak, dont j'ai réussi à fermer la plus grande partie, puis travailler au déblaiement complet du Ramesseum et à sa consolidation. Je vais faire également consolider Edfou dans la limite

du possible. Quant à Thiles je ne sais rien encore: il faut attendre la décision du Ministère.

M. de Schack a eu la complaisance de m'envoyer 990 tirages à part, mais je n'ai pu l'en remercier faute d'avoir son adresse. Pourriez-vous me l'indiquer?

Présentement, je vous prie, mes hommages respectueux à Madame Eiman, et voyez-moi.

Votre tout dévoué,

Allspert

Paris, le 27 Septembre 1907

Mon cher Monsieur Erman,

J'ai reçu votre Papyrus et je l'ai parcouru. Je suis si occupé en ce moment que je n'ai pas pu l'étudier à fond, comme il le mérite: ce sera pour cet hiver, sur le Nil. Il me paraît très curieux pour les formules magiques qu'il contient et auxquelles je m'intéresse particulièrement. Il y a là tout un côté de médecine superstitieuse dont l'importance est grande pour la restitution de la science égyptienne.

C'est fâcheuse nouvelle de vous savoir pris par les yeux. Grâce à Dieu, j'ai une santé très forte et je résiste à beaucoup de fatigues, mais je préférerais tomber infirme de tout plutôt que de me sentir menacé dans ma vue. Soignez vous donc autant que vous pourrez de ce côté: c'est l'important pour nous qui déchiffrons de choses très menues. J'espère qu'aux prochaines nouvelles, j'apprendrai que vous êtes remis entièrement et que vous n'avez plus à trop ménager

votre vue.

Je suis aise que le premier volume du Catalogue vous ait plu. Je crois que vous recevrez bientôt de Bissing son volume des vases en métal qui a paru. Du second volume de Darémy sur Maherprâ est prêt également, et je pense que Crum achèvera enfin la correction de sa partie, qui est à l'impression, outre celui de Lange-Schäfer. J'ai poussé la publication à fond pour profiter de la bonne volonté du gouvernement égyptien, et j'espère que, pendant les deux ou trois premières années, je pourrai publier trois ou quatre volumes par an. Sont prêts actuellement les monuments archaïques de Quibell, la première partie de la trouvaille de Deir el Bahari de Chassinat, les cercueils de la XII^e Dynastie de Lacau, les catalogues de Milne et Wilcken et Grenfell-Hunt; celui des sarcophages en pierre saïte sera prêt l'an prochain, ainsi que ceux des Stèles Ptolémaïques et des tables d'offrandes. J'attends que Borchardt et Reisner aient mis leurs volumes en état pour les publier. J'ai l'argent prêt pour un plus de la moitié de ces volumes, et j'espère obtenir ce qui il faudra pour le reste,

quand on verra avec quelle rapidité
l'entreprise marche. Du train dont va
la science, il est bon qu'il y ait
pas trop d'intervalle entre l'appari-
tion du premier volume d'un Cata-
logue de ce genre et celle du dernier.
de la sorte le commencement n'a pas
trop vieilli avant que la fin soit
prête.

Je vais avoir l'agrément cette
année avec le déménagement du
Musée: cela se fera de Février à Juillet
1902, sauf accident, une fois que
j'aurai mis les salles en état de
recevoir les monuments. Pour le
reste, nous allons continuer Karnak,
dont j'ai réussi à fermer la plus
grande partie, puis travailler au
déblaiement complet du Ramesséum
et à sa consolidation. Je vais faire
également consolider Edfou dans la
limite du possible. Quant à Philae
je ne sais rien encore: il faut at-
tendre la décision du Ministre.

M. de Schack a eu la complaisance
de m'envoyer 990 tozages à part,
mais je n'ai pu l'en remercier faute
d'avoir son adresse. Pourriez-vous
me l'indiquer?

Présentez, je vous prie, mes hommages
respectueux à Madame Evuar, et
croyez-moi

Votre tout dévoué
G. Maspero.

